



Pismo Lokalne Rady Dzielnicy VII

Kurier Zwierzyniecki

Bielany – Chełm – Olszanica – Półwie Zwierzynieckie – Przegorzały – Wola Justowska – Zwierzyniec – Zakamycze

Nr 10 (195)

www.dzielnica7.krakow.pl

grudzień 2011

ISSN 1505-7062

egzemplarz bezpłatny

W NUMERZE:

Kopce i medale 2011

str 1 i 4

Z bieżącej działalności Rady

str 2

Wykaz Strażników Miejskich (Cz.2)

str 2

Zwierzyniecki Panteon: Karol Frycz

str 5

Głos 20-tki – czyli co w szkole piszczy

str 7



*Wesołych Świąt
i Szczęśliwego Nowego 2012 Roku
Życzy Zarząd i Rada
Dzielnicy VII Zwierzyniec*

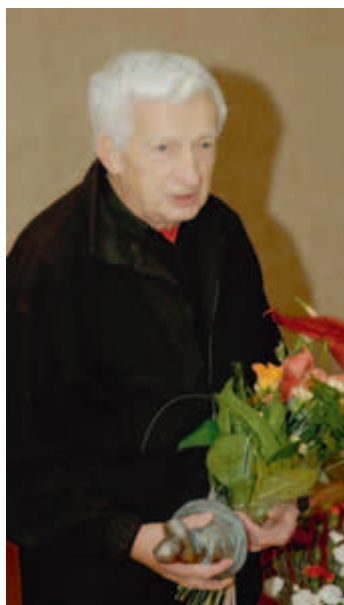
Zdaniem Przewodniczącego:

Wkrótce minie rok...

Dopiero, co przedstawialiśmy Państwu skład rady w pierwszym numerze Kuriera, a tu już czas na wstępne podsumowanie pierwszego roku naszej działalności. Czy w tej trudnej sytuacji finansowej miasta jest, co pokazać? Sam jestem zaskoczony, że pomimo dwukrotnego wstrzymania środków finansowych na zadania dzielnicy udało nam się zrealizować prawie wszystkie zamierzenia. Jeszcze teraz trwają prace remontowe na boisku przy szkole podstawowej nr 32 oraz remont dachu budynku szkoły nr 31 – są to dwa długo oczekiwane zadania, o których los martwiliśmy się praktycznie codziennie, a realizacja, których pozwala nam powiedzieć, że wszystkie najważniejsze prace zostaną zakończone z sukcesem. W placówkach oświatowych udało się wykonać wszystkie zaplanowane przez Radę Dzielnicy prace remontowe, a nawet w szkole nr 48 na Bielanach trwają prace wykonywane z poprawki do budżetu Radnych Miejskich.

Dokończenie na stronie 7

Wręczenie „Kopców” oraz medali okolicznościowych w przededniu „Narodowego Święta Niepodległości”



Pan Kazimierz Wiśniak / fot. S.Malik

Zgodnie z tradycją, w okresie Święta Niepodległości odbyła się uroczystość wręczenia „Kopców” – najważniejszej z nagród przeznaczonych dla osób wielce zasłużonych w reprezentowaniu Dzielnicy VII Zwierzyniec oraz jej sławy. W tym roku „Kopce” otrzymali Państwo Janina i Stefan Berdakowie oraz Pan Kazimierz Wiśniak. Choć żaden z tegorocznych laureatów nie pochodzi z Krakowa, to bez wątplenia o każdym z nich można powiedzieć, że sercem i duchem są związani z naszym miastem a w szczególności ze Zwierzyniec, gdzie wszyscy mieszkają.

Pani Janina jest uznaną artystką tworzącą zarówno grafikę, dzieła malarskie czy prace z użyciem pasteli. Jej prace znajdują się nie tylko w Polsce, ale i wielu krajach Europy.

Pan Stefan, podobnie jak małżonka zajmuje się przede wszystkim działalnością artystyczną. Jego specjalnością są: grafika (drzeworyt, gipsoryt, linoryt), malarstwo olejne i akrylowe oraz emalia. Jest również jednym z twórców grafiki krakowskiego tygodnika „Przekrój”.

Kazimierz Wiśniak jest natomiast wybitnym scenografem, absolwentem krakowskiej Akademii Sztuk Pięk-



Państwo Janina i Stefan Berdakowie / fot. S. Malik

nych. Tworzył scenografie do licznych spektakli współpracując m.in. z Teatrem Starym w Krakowie. Ze Zwierzyniec związany także poprzez lokalne pismo „Salwator i Świat”.

Dokończenie na stronie 4



Z bieżącej działalności Rady Dzielnicy VII

W dniu 8 listopada 2011 r. Odybła się XVII sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec

W trakcie sesji procedowano (w nawiasie nr projektów uchwał):

- w sprawie przyjęcia rocznego planu pracy Komisji Kultury, Informacji i Kontaktów z Mieszkańcami Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2011 (167).
- w sprawie wyrażenia uznania zasług dla osób szczególnie zasłużonych w propagowaniu Dzielnicy VII Zwierzyniec (168).
- w sprawie opinii dotyczącej ustalenia lokalizacji inwestycji celu publicznego pn. „Budowa kompleksu boisk sportowych wraz z budynkiem zaplecza sanitarno-szatniowego wraz z infrastrukturą techniczną i komunikacyjną w ramach programu Moje boisko – Orlik 2012, przy ul. Korzeniaka w Krakowie” (169).
- w sprawie ustanowienia przystanku „Przegorzały” (znajdującego się na obwodnicy) w kierunku Salwatora przystankiem na żądanie dla wszystkich linii autobusowych, które kursują przy nim (170).
- w sprawie zmiany w składzie Komisji Edukacji Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec (171).
- w sprawie przedłużenia linii autobusowej 192 kończącej się przy rondzie w Chelmie do Zakamycza oraz skoordynowanie z niezwykle rzadko jeżdżącą linią autobusu 102 (172).
- w sprawie usytuowania znaku B 36 na ulicy Krańcowej przy wejściu do Parku Decjusza (173).
- w sprawie drogi dojazdowej do pól pomiędzy ulicą Głogowiec a ulicą Pod Szańcami w os. Kraków – Olszanica (174).
- w sprawie ścieżki dla rowerzystów i rolkarzy usytuowanej przy Błoniach od strony ul. Piastowskiej (175).
- w sprawie utworzenia przejścia dla pieszych przez ul. 28 Lipca 1943 w rejonie ulicy Poręba i Parku Decjusza (176).
- w sprawie opinii dotyczącej możliwości zbycia części działki nr 550/2, obr. 21 Krowodrza, w celu zagospodarowania nieruchomości sąsiednich oznaczonych odpowiednio jako działki nr: 945/6, 945/5, 945/4, 945/3, 945/2, 945/1 (177).
- w sprawie opinii dotyczącej możliwości zbycia części działki nr 897/3, obr. 21 Krowodrza w celu poprawy warunków zagospodarowania nieruchomości sąsiednich oznaczonych odpowiednio jako działki nr: 717, 716/1, 716/3, 255/2 (178).
- w sprawie wskazania prac do realizacji w ramach zadania priorytetowego na 2012 r. pn. „Oświetlenie ulic w dzielnicy według wskazań Dzielnicy” (179).
- w sprawie doposażenia placu zabaw zlokalizowanego przy Publicznej Szkole Podstawowej Sióstr Pijarek na ul. Korzeniaka (180).
- w sprawie zmiany w składzie Komisji Kultury, Informacji i Kontaktów z Mieszkańcami Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec (181).
- w sprawie zmiany w składzie Komisji Kultury, Informacji i Kontaktów z Mieszkańcami Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec (182).

PEŁNA WERSJA UCHWAŁ DO WGLĄDU W SIĘDZIBIE RADY DZIELNICY VII LUB NA www.dzielnica7.krakow.pl

opracował Krzysztof Kowalski

U w a g a ! – Tramwaj linii 2

W związku z licznymi interwencjami mieszkańców naszej dzielnicy zwracamy Państwa uwagę na jedną, aczkolwiek bardzo uciążliwą rzecz, szczególnie dla ludzi starszych.

Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec wystosowała pismo do Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego S.A w Krakowie z prośbą o wymianę taboru tramwajowego na linii 2 (trasa Salwator-Cmentarz Rakowicki) na tramwaj niskopodłogowy przystosowany dla osób starszych, niepełno-

sprawnych z dysfunkcją ruchową oraz matek z dziećmi.

W dniu 19 października otrzymaliśmy pismo następującej treści:

Aktualnie MPK S.A. w Krakowie dysponuje ograniczoną ilością taboru z niską podłogą. Nowoczesne tramwaje typu NGT6 w pierwszej kolejności kierowane są na linie Krakowskiego Szybkiego Tramwaju oraz na linie kursujące przez tunel.

Nasze Przedsiębiorstwo przez cały czas realizuje politykę wymiany taboru na niskopodłogowy, lecz jest to proces kosztowny i długofalowy. W miarę zakupu nowych pociągów będziemy je kierować na kolejne linie, również na linie nr 2

Pismo podpisał Dyrektor Zarządu Pan mgr inż. Mariusz Szalkowski.

No cóż należy mieć nadzieję, że jedyna linia na cmentarz Rakowicki zmieni się wkrótce na tramwaj niskopodłogowy ku zadowoleniu licznych mieszkańców nie tylko Dzielnicy ale i całego Krakowa.

Teresa Machowska

Wykaz Strażników Rejonowych Dzielnicy VII Zwierzyniec (Cz. 2)

REJON VII/3

młodszy strażnik
Marcin Hajduga
tel.: 515252027

Wykaz ulic w rejonie:

ASTRONAUTÓW, ASTRONOMÓW, BAGATELA, BAŻANCIA, BIELAŃSKA, INŻ. ADAMA BIELAŃSKIEGO, BORÓWCZANA, CYGAŃSKA, CZAJEK, CZYŻYKÓW, DALEKA, DO OBSERWATORIUM, JERZEGO DOBRZYCKIEGO, DWORNA, GAJÓWKA, JÓZEFA HERZOGA, JEMIOŁUSZEK, JODŁOWA, KAMEDULSKA Od Przegorzalskiej do Pajęczej, nr parzyste od 18 do 68, nieparzyste od 11 do 53, TADEUSZA KASPRZYCKIEGO, KA-

SZUBSKA, KLONOWA, KONAROWA, KOZIARÓWKA, KRUCZA, KSIĘCIA JÓZEFA od Rybnej do granic miasta, nr nieparzyste 129-367, parzyste 96-228, MAĆKOWA GÓRA, MIROWSKA, HENRYKA MÜNCHA, NA GÓRKACH, NA GRABINACH, NA WIRACH, NIETOPERZY, OKRĄG, OLCHOWA, ORLA, WINCENTEGO OSZUSTOWSKIEGO, PAJĘCZA od Kamedulskiej do Księcia Józefa nr nieparzyste 1-7, POD JANEM, POD SOWIŃCEM od Zakamycza do Astronomów prawa strona bez nr, POD SZWEDEM, PRZEGORZALSKA, PRZEPIÓRCZA, WŁODZIMIERZA PUCHAŁSKIEGO, PUSTELNIKA od Żubrowej do Wędrowników prawa strona bez numerów, PUSZCZYKÓW, RĘDZINA, RYBNA od Księcia Józefa do ogródków działkowych prawa strona



bez nr, SĘPIA, SKALNA, SKIBOWA, SOKOLA, ADOLFA SZYSZKO-BOHUSZA, UBOCZNA, WĘDROWNIKÓW, WINOWCÓW, MARSZAŁKA MIKOŁAJA WOLSKIEGO, ZAKAMYCZE od Pod

słowińcem do Rzepichy nr nieparzyste od 37 do 57, ZAKRĘT, ZAOGRODZIE, ZASKALE, ZASZKOLNA, KIEJSTUTA ŻEMAITISA, ŻUBROWA od Pustelnika do Koziarówki prawa strona bez nr, NIEMENA, ŻYWICZNA.

REJON VII/4

młodszy strażnik
Edyta Pokuta

Wykaz ulic w rejonie:

28 LIPCA 1943 R., AGRESTOWA, ADRIANA BARANIECKIEGO, BERBERYSOWA, FRANCISZKA BIELAKA, BODZISZKOWA, CEDROWA, LEONA CHWISTKA, STANISŁAWA CIECHANOWSKIEGO, CISOWA, CZEREMCHOWA, PARK DECJUSZA, DO KOPCA, DOLINA, ESTREICHERÓW, GRABOWA, HALKI, JELENIOWA, JESIONOWA, JONTKOWA GÓRKA, JUNACKA, KASY OSZCZĘDNOŚCI MIASTA KRAKOWA, KASZTANOWA, KOGUCIA, KOŁO STRZELNICY Od Królowej Jadwigi do Poręby nr parzyste od 2 do 52, KOPALINA, FELIKSA KOPERY, LUDMIŁY KORBUTOWEJ od Królowej Jadwigi do rzeki Rudawy nr parzyste 2-48, JANA I JÓZEFA KOTLARCZYKÓW, KRAŃCOWA, KRÓLOWEJ JADWIGI od

Korbutowej do Junackiej, nr nieparzyste od 193 do 265, parzyste od 230 do 330, KUKUŁCZA, LEŚNA, LISIA, JANA ŁAZARSKIEGO, MIGDAŁOWA, MODRZEWIOWA, MORELOWA, MRÓWCZANA, NA WIERZCHOWINACH, NAD ZALEWEM od Królowej Jadwigi do rzeki Rudawy nr 1, 1a, NASZA, KAZIMIERZA NITSCHA, PANIENSKICH SKAŁ, KOPIEC JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO, POD SŁOWIŃCEM od Zakamycze do Wędrowników bez nr, POD SULNIKIEM, PODŁĄCZE, PONIEDZIAŁKOWY DÓŁ, PORĘBA, PUSTELNIKA, TADEUSZA ROGALSKIEGO, SARNIE UROCZYSKO, SOSNOWA, STAROWOLSKA, ŚWIERKOWA, LAS WOLSKI, ZAKAMYCZE od Junackiej do Pod Słowińcem nr nieparzyste 5-35b, ZIELONY DÓŁ, ŻUBROWA od Pustelnika do Kasy Oszczędności Miasta Krakowa bez nr, BALICKA od Lindego do granic miasta nr parzyste od 100 do 328, nieparzyste od 117 do 355, BRZEGOW, PIOTRA BRZEZIŃSKIEGO, JAROSŁAWA DOLIŃSKIEGO, EMILA GODLEWSKIEGO, GRADOWA.

REJON VII/5

młodszy specjalista
Paweł Birczyński
tel.: 515252005

Wykaz ulic w rejonie:

AMAZONEK, JÓZEFA BECKA, CHEŁMSKA, BRONISŁAWA CZECHA, GŁOGOWIEC, INSUREKCJI KOŚCIUSZKOWSKIEJ, JAGIEŁKA, JANTAROWA, JUNACKA od Królowej Jadwigi do Zakamycze nr parzyste 2-22, JERZEGO JUROWICZA, GRZEGORZA KORZENIAKA, IRENY KOSMOWSKIEJ, KRZYŻÓWKA, KRÓLOWEJ JADWIGI od ul. Nad Zalewem do Pyłnej nr nieparzyste 277-327, BOLESŁAWA LEŚMIANA, JADWIGI MAJÓWNY, MALOWNICZA, MARYNARSKA, NA BORACH, NA POLANKACH, NAD ZALEWEM od Królowej Jadwigi do Becka nr parzyste 2-8, NAD ŹRÓDŁEM, NIEZAPOMINAJEK, OLSZANICKA, OŚWIĘCIMSKA, POD SKAŁĄ, POD STOKIEM, POD SZAŃCAMI, PODKAMYK, PODŁUŻNA, PORZECZE, POWSTANIA LISTOPADOWEGO, POWSTANIA STYCZNIOWEGO, PRZYSZŁOŚCI, PYLNA, WŁADYSŁAWA RACZKIEWICZA, ZJAZD ROGOZIANY, RYSI STOK, ZAKAMYCZE od Rzepichy do Junackiej nr parzyste 26-62, ŁAZARSKIEGO, RZEPICHY, KS. PIOTRA SKARGI, ZOFII STRYJEŃSKIEJ, SZASERÓW, WILCZY STOK, WIOSENNA, KAZIMIERZA WYŻGI, ZA SKŁONEM.

opracował Krzysztof Kowalski

Interpelacje Radnego Miejskiego Andrzeja Hawranka



Realizując mandat radnego we wrześniu br. wystąpiłem do Prezydenta Krakowa z interpelacjami dot. Parku Decjusza oraz szkieleatów budynków w zbiegu ulic Emaus i Kr. Jadwigi. W sprawie Parku Decjusza w dn. 14.10.2011 r. otrzymałem następującą odpowiedź: 4.11.1991 r. decyzją Urzędu Wojewódzkiego nr. GG.II 7242/1/155/ 1071/91/Tj stwierdzono nabycie przez Gminę Kraków z mocy prawa nieruchomości znanej obecnie jako Park Decjusza, dla której prowadzone są księgi wieczyste KW KR1P/00054567/0 i KW KR1P/00016844/8. W dziale własność widnieje Gmina Kraków, a obecnym użytkownikiem jest stowarzyszenie Willa Decjusza. Park Decjusza wpisany jest do rejestru zabytków pod nr. A-131 i podlega ochronie konserwatorskiej. W sierpniu 2010r. Wydział Kultury i Dziedzictwa Narodowego Urzędu Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniował zamierzenie inwestycyjne, pn. „rewitalizacja Parku Decjusza”. Z odpowiedzi wynika także że ze względu na sytuację finansową miasta nie ma obecnie środków na realizację tej inwestycji. Aktualnie Park jest w utrzymaniu bieżącym ZIKiT. Obecnie toczą się także postępowania sądowe dot. zwrotu części działek wchodzących w skład w.w. nieruchomości.

W sprawie sytuacji prawnej szkieleatów budynków w zbiegu ulic Emaus i Kr. Jadwigi uzyskałem następującą odpowiedź: 1.03.2000r. wydano decyzję nr. 115/2A/2000 zatwierdzającą projekt budowlany i pozwolenie na budowę budynku mieszkalnego wielorodzinnego z garażami przy ul. Emaus-Kr. Jadwigi, decyzja ta została w części zmieniona w dniu 22.05.2000. Wojewoda małopolski decyzją nr. RRXIEM7119-1-89-04 z dnia 22.04.2005r. uchylił ostateczną decyzję z dnia 22.05.2000r. oraz decyzję Prezydenta Miasta Krakowa i orzekł o odmowie zatwierdzenia projektu budowlanego i udzielenia pozwolenia na budowę. Decyzja ta została utrzymana w mocy przez Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego decyzją z dnia 6.07.2005 r. nr OR/ORZ/

ANG/711/ 1462/05. Na skutek w.w. orzeczeń decyzja będąca przedmiotem postępowań administracyjnych została wyeliminowana z obrotu prawnego. W Wydziale Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta nie toczą się obecnie postępowania w tej sprawie. Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego pod sygn. ROA.7355-34/10-688/02 prowadzi postępowanie administracyjne w sprawie realizacji budynku mieszkalnego, którym jest mowa w mojej interpelacji, w sposób odbiegający istotnie odbiegający od ustaleń i warunków określonych w przepisach. Postępowanie to ma skomplikowany charakter i nie zostało jeszcze zakończone.

Andrzej Hawranek

Ważniejsze telefony dla mieszkańców Dzielnicy:

- czystość w dzielnicy 012 616-86-66
- zieleni (koszenie traw na terenie gminnym) 012 616-86-48
- kolorowe pojemniki 012 616-86-01
- pojemniki na odzież używaną 041 251-22-33
(opróżnianiem pojemników zajmuje się firma WTÓRPOL ze Skarżyska Kamiennej)
- utrzymanie dróg, odśnieżanie 012 616-75-55, 012 616-75-62
- czystość i koszenie wałów Rudawy (strona w kierunku rzeki) 012 618-80-12 lub 012 618-80-13
(Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych)

.....
 • Kurier Zwierzyniecki redagowany jest przez zespół w składzie: Krzysztof Kowalski – red. techniczny, Andrzej Hawranek, Łukasz Filipiak, Szczyński Filipiak, Krzysztof Jakubowski, Paweł Kajfasz, Paweł Kowalski, Krzysztof Kwarciać, Julia Mach, Piotr Tumidajski. Adres redakcji: Biuro Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec, ul. B. Prusa 18 (wejście od ul. Salwatorskiej), tel. 012/421-56-66, 012/429-90-47, e-mail: kurier.zwierzyniecki@interia.pl, rada@dzielnica7.krakow.pl; www.dzielnica7.krakow.pl Czynne: Pon-Pt 11.00-13.00
 • Skład i druk: Wydawnictwo-Drukarnia EKODRUK s.c., ul. Powstańców Wielkopolskich 3, 30-533 Kraków
 • Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcyjnego opracowywania tekstów oraz zmiany tytułów. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Wręczenie „Kopców” oraz medali okolicznościowych w przededniu „Narodowego Święta Niepodległości”.

Dokończenie ze str. 1

2011 rok to także dwudziesta rocznica krakowskich dzielnic. Z tej okazji, Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec w drodze uchwały postanowiła przyznać medale okolicznościowe dla osób zasłużonych dla rozwoju naszego lokalnego samorządu. Tym samym uroczystość w bursie przy ul. Focha miała także swój drugi finał, jakim było wręczenie wspomnianych medali. Otrzymali je przewodniczący Dzielnicy VII minionych kadencji, Panowie: Edward Małek, Paweł Zorski, Krzysztof Żero, Piotr Chechelski, Andrzej Hawranek; radni Rady Dzielnicy VII, 3 i więcej kadencji, Panie: Magdalena Bzowska, Bożena Ostachowska-Kos oraz Panowie: Zbigniew Daniszewski, Krzysztof Łuszczek, Krzysztof Jakubowski, Jan Wyroba, Piotr Boroń, Stanisław Deskur, Artur Sikora, Andrzej Olewicz. Medale otrzymali także jedni z twórców systemu krakowskich dzielnic, przedstawiciele Krakowskiego Komitetu Obywatelskiego oraz Zwierzynieckiego Komitetu Obywatelskiego: Panowie Janusz Orkisz i Andrzej Skrzyński. Uchonorowano także Panie, bez których funkcjonowanie samorządu przez ostatnie lata byłoby niemal niemożliwe, osoby, które swoją codzienną, ciężką pracą w sekretariacie Rady działają na rzecz lokalnej społeczności. Mowa oczywiście o Pani Grażynie Rojek i Pani Teresie Machowskiej. Medal pędował także do Pani

Danute Jokubeniene, przewodniczącej dzielnicy Zwierzyniec w Wilnie, z którym nasza Dzielnica VII utrzymuje stały kontakt i współpracę.

Jako, że uroczystości odbywały się w przededniu Święta Niepodległości nie mogło zabraknąć akcentów patriotycznych. Dla zgromadzonych przygotowano widowisko historyczne, śpiewu pieśni patriotycznych wraz z recytacją tekstów, które niegdyś rozbudzały ducha naro-

dowego, a dzisiaj skłaniają nas z jednej strony do zadumy i refleksji, z drugiej budzą poczucie dumy z tego, że wszyscy jesteśmy Polakami. Tym łatwiej pojąć dawne, a przede wszystkim współczesne idee patriotyzmu, świętując wśród tak znakomitych ludzi, którzy swoimi codziennymi wysiłkami budują społeczeństwo obywatelskie, wspólnotę, czyli naród.

Łukasz Filipiak



Laureaci „Kopców” i medali „20-lecia Samorządu” wraz z Przewodniczącym RMK Bogusławem Kośmiderem i Przewodniczącym RD VII Szczęsnym Filipiakiem./fot. S.Malik

Światowy Dzień Seniora

W dniu 17 listopada mieszkańcy Przegorzały i Bielani, a w szczególności seniorzy, świętowali w Klubie Kultury Przegorzały Światowy Dzień Seniora. Była to wspaniała okazja do uhonorowania tytułem „Przyjaciela Klubu Przegorzały” instytucji i osób wspierających działalność klubu, których działania przynoszą efekty dla społeczności lokalnej w postaci tworzenia kultury aktywności osób starszych. Tytułem tym zostali obdarowani radny Krzysztof Łuszczek, dyrektor szkoły podstawowej nr 48 Artur Wierzba, ksiądz Andrzej Hajduk, Stowarzyszenie Przyjaciół Przegorzały i pani Helena Guzik. Tytułem tym została obdarzona również Rada i Zarząd Dzielnicy VII. Obecny na spotkaniu Przewodniczący Rady Dzielnicy pan Szczepan Filipiak podziękował w ciepłych słowach ustępującej ze stanowiska po 14 latach niezwykle efektywnej pracy na rzecz klubu i środowiska lokalnego pani kierownik Wiesławie Waryszak. Obecni na spotkaniu wysłuchali krótkiego wykładu Władysławy Marii Francuz z Uniwersytetu Trzeciego Wieku przy Politechnice Krakowskiej mówiącego o pozycji i potrzebach seniorów w starzejącym się społeczeństwie. Pani Francuz zaprezentowała również cykl wykładów „Radość Seniora” oferowanych przez Uniwersytet osobom starszym. Spotkanie zakończył barwny i dynamiczny występ zespołu pieśni i tańca „Małe Słowianki”, który zaprezentował seniorom bogaty program piosenek i tańców z ziemi Krakowskiej. Występ zespołu ogromnie podobał



się seniorom nie tylko ze względu na profesjonalizm młodych tancerzy, ale również ze względu na ich widoczne ogromne zaangażowanie i radość z dzielenia się z obecnymi muzyką i tańcem.

Klub Przegorzały, który w klubie seniora Aktywni 50+ dynamicznie rozwija swoją działalność skierowaną dla osób starszych przypomniał na koniec mieszkańcom swoją ofertę zapraszając serdecznie seniorów na zajęcia artystyczne w Małej Akademii Plastycznej, zajęcia rekreacyjno-ruchowe, muzyczne a także wyjścia do teatru i wycieczki. Klub szczególnie serdecznie zaprasza seniorów do nowopowstałego chóru dla dorosłych „Si-Senior”, którego spotkania odbywają się w środy.

Program zajęć i imprez oferowanych przez klub dostępny jest na stronie www.dworek.krakow.pl/przegorzały.

Alicja Szpot



**Komitet Kopca Kościuszki
zaprasza na Wystawę
„TADEUSZ KOŚCIUSZKO
rozdział I”.**

**Wystawa czynna w godzinach
10.00-17.00 (Bastion V pod
Kopcem, Al. Waszyngtona 1)**



Zwierzyniecki Klub Sportowy ogłasza nabór do młodzieżowych sekcji piłki nożnej: trampkarzy młodszych i starszych oraz juniorów młodszych i starszych. Wszelkie informacje można uzyskać (od poniedziałku do piątku w godzinach 11.00-15.00) w sekretariacie Klubu ul. Na Błoniach 1, a także pod numerem telefonu 012 4251846.

WSZYSTKICH CHĘTNYCH SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Zwierzęta na Zwierzyńcu

Mądra miłość do czworonoga

Wśród czytelników Kuriera jest z pewnością wiele osób, które troszczą się o dobro swoich pupili. Jest pewnie też liczne grono osób, które z różnych przyczyn nie mają zwierząt w domu choć bardzo je lubią. Są najprawdopodobniej i takie, które chętnie by okazały swoją dobroć bezdomnym zwierzętom, ale nie zawsze wiedzą jaka pomoc jest im najbardziej potrzebna. Urząd Miasta jak co roku wystosował prośbę do właścicieli i administratorów budynków o uchylanie w okresie zimy okienek piwnic i pomieszczeń gospodarczych w celu stworzenia schronienia dla dziko żyjących kotów.

Redakcja kuriera specjalnie rozmawiała z kierownikiem krakowskiego Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt, Andrzejem Jaworskim, by dowiedzieć się jak mądrze okazywać swoją miłość do psów i kotów, które nie miały do tej pory za wiele szczęścia.

„Największa pomoc jaką można nam okazać to nie dostarczanie zwierząt do schroniska. Bardzo istotną sprawą jest sterylizacja psów i kotów, zarówno tych posiadających właściciela jak i bezpańskich. Drugą ważną kwestią jest wybór psa lub kota ze schroniska a nie z hodowli. To mit, że w schronisku są tylko „mieszkańcy”, mamy też wiele zwierząt rasowych, które zostały do nas przyniesione. Na adopcję czeka około 500 psów i 200 kotów. Pracownicy schroniska oraz wolontariusze starają się przygotować zwierzęta do zdobycia opiekuna, nie tylko dbamy o ich zdrowie (karmimy, leczymy, sterylizujemy), ale również dbamy o ich wygląd, posłuszeństwo, trenujemy je. Są też specjaliści którzy analizują ich zachowanie. Cały ten wysiłek jest konieczny, by zwierzęta były zabierane ze schroniska i znajdowały dobry dom i opiekę zadowolonych nowych właścicieli. Również cenną pomocą są dary rzeczowe, karma sucha i puszkowana dla psów i dla kotów. Cały rok przyjmujemy też koce, ręczniki i podobne rzeczy by zapewnić zwierzętom godne warunki egzystencji.”

Na stronie <http://www.schronisko.krakow.pl/> istnieje informacja o wolontariacie, kto może stać się wolontariuszem?

„Każdy kto kocha zwierzęta – to najważniejszy warunek. Trzeba pamiętać, że nie oferujemy wolontariuszom wynagrodzenia za poświęcony czas na rzecz zwierząt. Osoby które ukończyły 18 lat lub ukończyły 16 lat i przedłożą pisemną zgodę rodziców lub opiekunów. Liczymy też na aktywnych seniorów. Proszę mi wierzyć, że zwierzęta

potrafią okazywać swoją wdzięczność za okazane im dobro. Wiele osób przychodzi pomagać w schronisku, bo nie ma możliwości opieki nad pupilem w domu. Czasem odwiedziny są pierwszym krokiem do adopcji azylanta. To ważne bo w czasie spotkań tworzy się więź emocjonalna pomiędzy człowiekiem i zwierzęciem. Jednak to wymaga czasu. Dojrzałą decyzją jest podjęcie wolontariatu na nie mniej niż półtora roku. Liczy się konsekwencja. Człowiek poznaje zwierzęta i ich zwyczaje, charakter, zwierzę też oswaja się powoli i poznaje człowieka. Bieżące informacje oraz ogłoszenia dotyczące funkcjonowania pracy wolontariatu znajdują się będą na tablicy ogłoszeń w Schronisku na ul. Rybnej 3, na stronie internetowej www.ktoz.krakow.pl oraz w siedzibie KTOZ przy ul. Floriańskiej 53.”

A co z osobami które nie mogą przyjść na ul. Rybną?

„Mogą one pomóc korzystając ze strony www.google.pl. Firma Google stworzyła dla nas stronę podobną do pewnie znanej wszystkim stronie PAH „Pajacyk”, to jej adres: <http://www.pustamiska.pl>, klikając na baner pozyskujemy dotację na wyżywienie zwierząt. Taka e-pomoc nie wymaga wielkiego poświęcenia. Poza tym co roku organizujemy akcję Gwiazdka dla Zwierzaka. Skierowana jest ona do placówek szkolno-wychowawczych. Zbieramy dary rzeczowe (konserwy i karmę suchą dla psów i kotów, poślanie, zabawki, przysmaki, smycze, obroże, kagańce, kuwety, miski), dla najbardziej zaangażowanych placówek mamy specjalne dyplomy. Rekordziści z zeszłego roku zebrali prawie 500 kg karmy. Kryterium wyboru placówki która wygra jest ilość darów zebrana w przeliczeniu na jednego ucznia.”

Czy obecność Schroniska w tej dzielnicy budzi jakieś kontrowersje?



„Raczej nie. Wiemy że nie jesteśmy najłatwiejszym sąsiadem. Uciążliwości jakie możemy generować to głównie hałas i zapach. Robimy wszystko by temu przeciwdziałać. W nocy pilnujemy, by okolice nie były odwiedzane przez kogoś kto mógłby niepokoić zwierzęta. Teren schroniska w zależności od potrzeb i możliwości sprzątam raz a czasem nawet trzy razy w ciągu dnia. To ważne aby pamiętać, że starania o powstanie miejsca gdzie bezdomne zwierzęta znajdą opiekę początku lat siedemdziesiątych ubiegłego wieku, jednak ich realizacja przypadła na początek lat dziewięćdziesiątych. Wybierano teren który był na uboczu. Istotnym kryterium był fakt, że ten obszar był terenem gminnym.”

Kto jest zaangażowany w opiekę nad Schroniskiem?

„Instytucje które sprawują pieczę nad nami to Gmina Kraków i stowarzyszenie Krakowskie Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami. Poza tym mamy licznych sponsorów bez których trudno by było utrzymać tak wysoki poziom opieki nad azylantami. Zatrudnionych jest ponad trzydzieści osób. Ich wysiłki wspiera ponad sześćdziesiąt wolontariuszy. Zachęcamy do przyjrzenia się bliżej działaniu schroniska. Organizujemy Dni Otwarte – zarówno na ul. Rybnej 3 jak i w miejscach które zechcą nas ugościć (kawiarnie, centra handlowe itp.). Bieżące wiadomości są dostępne pod numerami telefonu 12 429-92-41 i 12 350-20-50 oraz na stronach internetowych KTOZ i Schroniska. Zapraszamy do Schroniska by nas poznać i oswoić choćby jednego spośród naszych podopiecznych.”

Julia Mach

Wyniki Biegu Śladami Panien Zwierzynieckich 2011 r.

SZKOŁY PODSTAWOWE

KLASA IV:

Dziewczęta (400 m)

1. Oliwia Hajto SP48
 2. Katarzyna Kwicikiewicz SP72
 3. Maria Kasztelewicz SP 48
- ##### Chłopcy (600 m)
1. Marek Faron SP 31
 2. Aleksander Ochmański SP 31
 3. Wojciech Kościelniak SP 31

KLASY V:

Dziewczęta (600 m)

1. Karolina Majerańczyk SP48
 2. Michalina Hańdziuk SP31
 3. Magdalena Maciuk SP48
- ##### Chłopcy (800 m)
1. Dawid Kałuża PSSPijarek
 2. Grzegorz Krakowski PSSPijarek
 3. Mateusz Banak SP48

KLASY VI:

Dziewczęta (600 m)

1. Iga Krzemińska SP31
2. Marta Wiązweska SP31

3. Marta Listek PSSPijarek

Chłopcy (1000m)

1. Mateusz Gołda SP48
2. Maciej Makuszyński SP32
3. Jakub Puchała SP31

GIMNAZJA

KLASY I:

Dziewczęta (800 m)

1. Joanna Steczko G20
2. Dominika Worek G15
3. Barbara Czepiec G20

Chłopcy (1000 m)

1. Karol Jajko G20
2. Dawid Stachak G20
3. Andrzej Gamura G20

KLASY II-III:

Dziewczęta (800 m)

1. Julianna Wantuch G15
2. Patrycja Skrzeczyńska GSSPijarek
3. Justyna Dudek G20

Chłopcy (1000 m)

1. Szymon Bador G20
2. Krzysztof Stach G20

3. Tomasz Martyjak G15

SZKOŁY ŚREDNIE

Dziewczęta (800 m)

1. Adrianna Gurgul LPlastyczne
 2. Sylwia Bebel LPlastyczne
 3. Małgorzata Krawczyk LPlastyczne
- #### Chłopcy (1000 m)
1. Mateusz Piłala LPlastyczne
 2. Rafał Gasing Lplastyczne

opracował Krzysztof Kowalski

Wkrótce minie rok...

Dokończenie ze str. 1

Dzięki nieustającym kontaktom z pracownikami ZIKiT oraz szybkim reakcją rady wykrystalizowały racjonalnie wszystkie środki przeznaczone na remonty infrastruktury drogowej. Nasza dzielnica zyskała kilka nowych chodników oraz wyremontowaną całą ulicę Słonecznikową, a dosłownie ostatnie kilka tysięcy złotych wydaliśmy na realizację przejścia dla pieszych na ulicy Królowej Jadwigi.

W ramach innych zadań; bezpieczeństwa, kultury, kontaktu z mieszkańcami, zdrowia, sportu oraz problematyki osób niepełnosprawnych również udało się zrealizować większość planów. Jedynym zadaniem, które przepadło to budowa ogródków jordanowskich. Pieniądze z tego zadania zostały całkowicie wstrzymane.

Tegoroczne kłopoty nie wynikały jedynie z trudnej sytuacji finansowej, również zaskoczyła nas nowa sytuacja prawna; zmiana ustawy o finansowaniu gmin narzuciła na nas obowiązek realizacji zadań w ramach jednego roku budżetowego

– urzędy nie były przygotowane proceduralnie na przyjmowanie zadań wieloletnich od dzielnic. Stąd też nie rozpoczynaliśmy żadnych zadań, których nie mogliśmy zakończyć w tym roku. Ucierpiało na tym rozpoczęcie realizacji przebudowy ulicy Pajęcznej oraz budowa oświetlenia ulic. Zamiast realizować oświetlenie na kolejnych ulicach, nie chcąc tracić pieniędzy, postanowiliśmy wymienić stare, nieefektywne już lampy.

Oczywiście inwestycje i remonty, to nie jedynie nasze działania. Choć nadal czuję deficyt spotkań i rozmów z mieszkańcami o problemach dzielnicy obserwuję wzrost zainteresowania mieszkańców pracami, które podejmuje Rada Dzielnicy. Państwa liczny udział w spotkaniach oraz w obchodach Święta Dzielnicy, to dowód na sens naszej działalności. A sens samorządności jest wprost proporcjonalny do udziału i zainteresowania mieszkańców naszymi działaniami, które podejmujemy z myślą o mieszkańcach i podnoszeniu, jakości życia nas wszystkich.

Mam świadomość, że wiele osób czuje niedosyt i nie podziela mojego zachwytu. Niestety, choć Rady Dzielnic istnieją w tej formie już od

20 lat, to dopiero teraz trwają prace nad zwiększeniem naszej roli w podejmowaniu decyzji o kształtowaniu otoczenia i priorytetów dla dzielnicy. Podobno dostaniemy do dyspozycji większe środki finansowe. Należy zwrócić uwagę na fakt, że czym więcej osób podważa sens istnienia Rad Dzielnic, tym trudniej umocnić mechanizm samostanowienia mieszkańców o swoich sprawach – radni dzielnicowi, to Państwa sąsiedzi, którym „leży na sercu” dobro naszej małej ojczyzny, czego nie można często powiedzieć o tzw. decydentach na górze.

Zatem życzymy sobie wszyscy w nadchodzącym roku abyśmy, jako mieszkańcy mieli wpływ na własne sprawy, aby rola samorządu spełniała nasze oczekiwania, a instrumenty, w jakie wyposażamy radnych pozwalały podnosić jakość życia na Zwierzyńcu oraz w całym mieście.

Życzę Państwu, aby rok 2012, pomimo złych prognoz, był najlepszym czasem na realizację wszystkich celów zawodowych oraz aby był to Rok szczęśliwy w osobiste doznania.

Szczęśny Filipiak



„Głos 20-tki”, czyli co w szkole piszczy?

Aktualności z życia uczniów Gimnazjum Nr 20 w Krakowie przygotowane przez szkolny zespół redakcyjny

Wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi Wstańcie pasterze Bóg się wam rodzi...

Zaczyna się grudzień. Wokół łatwo daje się dostrzec gorączkę przygotowania do Świąt. Ze wszystkich stron jesteście zasypywani ofertami promocji, „wyjątkowych okazji” – kolorowe świecidełka, złote i srebrne ozdoby, pięknie opakowane pudła z drogimi prezentami... Czy z za tego wszystkiego potrafimy jeszcze dostrzec przekaz i prawdziwe piękno Świąt Bożego Narodzenia? Czy w ogóle je dostrzegamy? Co jest, a co powinno być dla nas ważne w tym szczególnym czasie?

Z tym pytaniem zwróciliśmy się do młodych ludzi z naszej szkoły.

– Dla mnie święta to zwykły czas wolny – pada pierwsza odpowiedź.

– Właśnie – dodaje drugi rozmówca – trochę komputer, trochę telewizor i jest OK.

– Poza tym przecież już wiemy, że prezenty to nie Św. Mikołaj! (śmiech). Co innego kiedyś...

– A jak to było kiedyś, co zapamiętaliście z tamtego okresu? – pytamy dalej.

– Ja pamiętam, że nie mogłam się doczekać pierwszej gwiazdki, a to, że pod choinką nagle znalazły się prezenty, było niesamowite!

– Właśnie! Ale najważniejsze dla mnie było to, że spędzałam ten czas z bliskimi... Okazało się potem, że nie zawsze tak będzie... I te inne święta, kiedy już nie mogliśmy razem usiąść do stołu, były okropne. Chyba nie lubię świąt...

– Ale nie chodzi też o to, żeby siadać do stołu razem na siłę. Jeśli ludzie są skłóceni, a próbują udawać, że nic się nie dzieje, to jest jeszcze gorsze.

Zapada na chwilę cisza. Został poruszony trudny temat ...

– Czy to znaczy, że choć uwielbiacie przebywać z rówieśnikami, obecność najbliższych jest dla Was ważna?

Znowu cisza.

– Jest ważna – pada wreszcie zdecydowana, mocna odpowiedź – Chcemy móc porozmawiać, pośmiać się z najbliższymi. Tak normalnie, kiedy nikt się nie spieszy do pracy i nie myśli o czymś innym.

– Nawet zwykłe oglądanie filmu razem może być fajne...

– Tak, ważna jest atmosfera, nastrój... Kiedy się czuje, że naprawdę jest się razem... – mówi jeden z chłopaków.

– O, a wydawałoby się, że prawie dorośli mężczyźni nie potrzebują już takiej bliskości!

– Pewnie, że potrzebują – ze śmiechem oburza się kilku „prawie dorosłych mężczyzn”.

– No tak, ale u mnie w domu tak właśnie jest, nie trzeba świąt! – dodaje ktoś z boku.

Wydaje się, że pada w jego stronę kilka przelotnych, zazdrosnych spojrzeń...

– A ja lubię robić prezenty, zawsze sam je wybieram, bo wiem, co kto lubi!

– No, robienie prezentów to może być super sprawą! W zeszłym roku...

Dyskretnie wycofujemy się z tej rozmowy. Chyba już wiemy, że nawet wówczas, gdy ma się tylko naście lat i trochę pstro w głowie, rozumie się doskonale, na czym polega magia świąt Bożego Narodzenia. Świąt w czasie których po-

winniśmy się wzajemnie obdarowywać miłością, dobrocią, bliskością... Wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi ... oby każdy z nas umiał ten głos usłyszeć i zechciał na niego odpowiedzieć...

Z ramienia redakcji w rozmowie z uczniami Gimnazjum nr 20 uczestniczyli: Dominika Pryk i Katarzyna Bartyzel (kl. II c).

Redakcja „Głosu 20-tki” składa czytelnikom Kuriera Zwierzyńskiego życzenia zdrowych, spokojnych i radosnych Świąt Bożego Narodzenia oraz pragnie zaprosić wszystkich chętnych do udziału w następujących wydarzeniach, które będą miały miejsce w naszej szkole:

- 19 XII – koncert kolęd obcojęzycznych pod kierunkiem nauczycieli języków obcych
- 14 XII g. 17.00 – Kiermasz Świąteczny przygotowany przez Szkolny Klub Europejski
- 22 XII – Jasełka (teatr szkolny) oraz wigilie klasowe

Szczególnie serdecznie zapraszamy na **Dzień Otwarty** naszej szkoły, który odbędzie się **10 lutego 2012 r. od godz. 9.00** – będzie można wówczas zapoznać się z naszą ofertą edukacyjną oraz obejrzeć prezentacje projektów pt. „Wybitni ludzie Zwierzyńca” oraz „Festiwal zielonych warzyw i owoców”, przygotowywanych od początku roku szkolnego przez naszych uczniów.

Do zobaczenia!

Geniusz nowoczesnej scenografii

U progu XX wieku w polskim teatrze dominowała jeszcze zakorzeniona głęboko w tradycji maniera scenografii uniwersalnej, pozwalającej wykorzystywanie do różnych przedstawień tych samych – malowanych na ogół na płótnie – kompletów dekoracji. Jako jeden z pierwszych zerwał z tym Karol Frycz, który w roku 1906 rozpoczął współpracę z Teatrem Miejskim w Krakowie. Dzięki jego odważnym, nowatorskim pomysłom na dekorację sceny, inscenizacja *Palleasa* i *Melisy* według Maeterlincka, stała się swego rodzaju przełomem w krakowskim teatrze. Trójwymiarowe dekoracje zaczęły odtąd zastępować „perspektywiczne” malowidła, a kostiumy – precyzyjnie rekonstruowane na podstawie historycznych źródeł – zastąpiły tanie stylizacje. Rewolucyjnie podszedł też artysta do światła, które – poprowadzone w różnych płaszczyznach – uległo wzmocnieniu i zróżnicowaniu kolorów.

Karol Frycz urodził się w roku 1877, w Cieszkowach w powiecie pińczowskim, gdzie jego ojciec zarządzał rodzinnym majątkiem. Po studiach architektonicznych w Monachium, kształcił się na krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, m.in. pod kierunkiem Leona Wyczółkowskiego, Stanisława Wyspiańskiego i Józefa Mehoffera. Później kontynuował jeszcze studia kolejno: we Wiedniu, Paryżu i Londynie. Po powrocie do Krakowa, obok pracy w teatrze, rozpoczął współpracę z nowo utworzonym kabaretem „Zielony Balonik”. Wkrótce zachęcony powodzeniem przedsięwzięcia Jan Michalik, postanowił rozbudować kawiarnię, a dekorację jedynej w swoim rodzaju sali przedstawień powierzył właśnie Karolowi Fryczowi (witraże, meble, kominek i lampy) oraz Kazimierzowi Sichulskiemu (polichromia ścian i fryz).

Po upadku kabaretu w Jamie, Frycz wyjechał do Warszawy, gdzie rozpoczął współpracę ze zorganizowanym przez Arnolda Szyfmana (1913 r.),

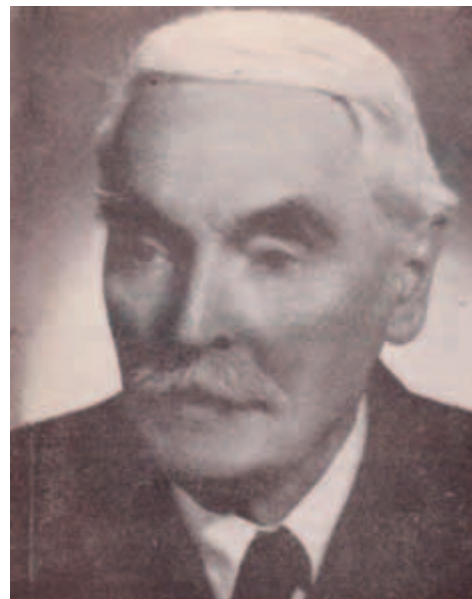
Teatrem Polskim. Nigdy nie bał się nowych wyzwań, toteż podczas pierwszej wojny rozpoczął prace konserwatorskie w kościołach Sandomierza. Ten niebawem wszechstronny artysta był także plakacista oraz projektantem wnętrz i mebli. Z kolei w latach 20. został nawet radcą kulturalnym polskiego poselstwa w Tokio. W roku 1931 osiadł na stałe w Krakowie, obejmując profesurę na ASP, gdzie stworzył pierwszą w Polsce Katedrę Sztuki Dekoracyjnej i Kostiumologii.

Kiedy został dyrektorem krakowskiej sceny (1935 r.), preferował raczej wielki repertuar – od Szekspira, po Słowackiego. Tę zaszczytną funkcję pełnił – z okupacyjną przerwą – do 1946 roku. Przystąpił do reaktywacji teatru tuż po opuszczeniu Krakowa przez okupantów. Podczas pierwszych przedstawień, w nie ogrzewanym jeszcze gmachu, żył wzruszenia marzył na policzkach widzów...

„Mam swoją ścieżkę na Plantach, idącą między dwiema instytucjami – znaną, otoczoną glorią przeszłości matejkowską szkołą – i jej równolatkiem Teatrem Słowackiego. Z tej sceny jako uczeń Akademii wyszedłem w świat. Po pewnym czasie przyciągnęła mnie ta sama Akademia. Moje życie zamknęło się na tej przekątnej – od teatru do Akademii i z powrotem. Sporo uzyskałem w tym życiu krocząc tą trasą”. Słowa te wypowiedział Karol Frycz w dniu nadania mu tytułu Honorowego Dyrektora Teatru im. J. Słowackiego, a rzecz miała miejsce w roku 1957.

Pracując przez długie lata na ASP, wykształcił spore grono znakomitych twórców teatru. Wymienić można tu m. in. Józefa Szajnę, Krystynę Zachwatowicz czy Kazimierza Wiśniaka. Zmarł po krótkiej chorobie, podczas upalnego lata 1963 roku. Pochowany jest w pasie „A”, tuż przy ogrodzeniu Cmentarza Salwatorskiego.

Krzysztof Jakubowski



Karol Frycz



Grób Karola Frycza na Cmentarzu Salwatorskim



Wystrój Jamy Michalika – Nieśmiertelne dzieło Karola Frycza

W dniu 14 listopada 2011 roku zmarł
Pan Tadeusz Zajączkowski.

Był członkiem Zwierzynieckiego
Komitetu Obywatelskiego
pełniąc w nim funkcję skarbnika.
W latach 1994-1998 był radnym naszej
dzielnicy, gdzie czynnie brał udział
w pracach Komisji Mieszkalnictwa
i Zagospodarowania Przestrzennego.
Zawsze pogodny, uśmiechnięty,
niezwykle zaangażowany na rzecz
społeczności lokalnej.

Rodzinie Pana Tadeusza składamy wyrazy
współczucia i smutku.

Cześć Jego Pamięci...